

Ibirimo/Summary/Sommaire

page/urup.

A. Amateka ya Minisitiri w'Intebe / Prime Minister's Orders/ Arrêtés du Premier Ministre

N°100/03 ryo ku wa 17/07/2018

Iteka rya Minisitiri w'Intebe ryemerera Umuyobozi w'Ishami guhagarika akazi mu gihe kitazwi.....6

N°100/03 of 17/07/2018

Prime Minister's Order granting a leave of absence for non-specific period to a Director of Unit..6

N°100/03 du 17/07/2018

Arrêté du Premier Ministre portant mise en disponibilité pour une durée indéterminée d'un Directeur d'Unité.....6

N°101/03 ryo ku wa 17/07/2018

Iteka rya Minisitiri w'Intebe ryemerera Umuyobozi w'Ishami guhagarika akazi mu gihe kitazwi.....10

N°101/03 of 17/07/2018

Prime Minister's Order granting a leave of absence for non-specific period to a Director of Unit.....10

N°101/03 du 17/07/2018

Arrêté du Premier Ministre portant mise en disponibilité pour une durée indéterminée d'un Directeur d'Unité.10

N°102/03 ryo ku wa 17/07/2018

Iteka rya Minisitiri w'Intebe risezerera umukozi wa Leta nta mpaka.....14

N°102/03 of 17/07/2018

Prime Minister's Order removing from office a public servant.....14

N°102/03 du 17/07/2018

Arrêté du Premier Ministre portant démission d'office d'un agent de l'Etat.....14

N°103/03 ryo ku wa 17/07/2018

Iteka rya Minisitiri w'Intebe rishyiraho *Division Manager*.....18

N°103/03 of 17/07/2018

Prime Minister's Order appointing a Division Manager.....18

N°103/03 du 17/07/2018

Arrêté du Premier Ministre portant nomination d'un *Division Manager*.....18

N°104/03 ryo ku wa 17/07/2018

Iteka rya Minisitiri w'Intebe rishyiraho *Division Manager*.....22

N°104/03 of 17/07/2018

Prime Minister's Order appointing a Division Manager.....22

N°104/03 du 17/07/2018

Arrêté du Premier Ministre portant nomination d'un *Division Manager*.....22

N°105/03 ryo ku wa 17/07/2018	
Iteka rya Minisitiri w'Intebe rishyiraho <i>Chief Economist</i>	26
N°105/03 of 17/07/2018	
Prime Minister's Order appointing a Chief Economist.....	26
N°105/03 du 17/07/2018	
Arrêté du Premier Ministre portant nomination d'un Chief Economist.....	26
N°106/03 ryo ku wa 17/07/2018	
Iteka rya Minisitiri w'Intebe rishyiraho Umujyanama mu by'Ubukungu.....	30
N°106/03 of 17/07/2018	
Prime Minister's Order appointing an Economic Advisor.....	30
N°106/03 du 17/07/2018	
Arrêté du Premier Ministre portant nomination d'un Conseiller Economique.....	30
N°107/03 ryo ku wa 17/07/2018	
Iteka rya Minisitiri w'Intebe rishyiraho <i>Senior Economist</i>	34
N°107/03 of 17/07/2018	
Prime Minister's Order appointing a Senior Economist	34
N°107/03 du 17/07/2018	
Arrêté du Premier Ministre portant nomination d'un <i>Senior Economist</i>	34
N°108/03 ryo ku wa 17/07/2018	
Iteka rya Minisitiri w'Intebe rishyiraho <i>Deputy Accountant General</i>	38
N°108/03 of 17/07/2018	
Prime Minister's Order appointing a Deputy Accountant General.....	38
N°108/03 du 17/07/2018	
Arrêté du Premier Ministre portant nomination d'un <i>Deputy Accountant General</i>	38
N°109/03 ryo ku wa 17/07/2018	
Iteka rya Minisitiri w'Intebe rishyiraho <i>Division Manager</i>	42
N°109/03 of 17/07/2018	
Prime Minister's Order appointing a Division Manager.....	42
N°109/03 du 17/07/2018	
Arrêté du Premier Ministre portant nomination d'un <i>Division Manager</i>	42
N°110/03 ryo ku wa 17/07/2018	
Iteka rya Minisitiri w'Intebe rishyiraho <i>Chief Finance Officer</i>	46
N°110/03 of 17/07/2018	
Prime Minister's Order appointing a Chief Finance Officer.....	46
N°110/03 du 17/07/2018	
Arrêté du Premier Ministre portant nomination d'un <i>Chief Finance Officer</i>	46
N°111/03 ryo ku wa 17/07/2018	
Iteka rya Minisitiri w'Intebe rishyiraho <i>Legislative Drafting Analyst</i>	50
N°111/03 of 17/07/2018	
Prime Minister's Order appointing a Legislative Drafting Analyst.....	50
N°111/03 du 17/07/2018	
Arrêté du Premier Ministre portant nomination d'un <i>Legislative Drafting Analyst</i>	50

N°112/03 ryo ku wa 17/07/2018

Iteka rya Minisitiri w'Intebe rishyiraho *Division Manager*.....54

N°112/03 of 17/07/2018

Prime Minister's Order appointing a *Division Manager*.....54

N°112/03 du 17/07/2018

Arrêté du Premier Ministre portant nomination d'un *Division Manager*.....54

N°113/03 ryo ku wa 17/07/2018

Iteka rya Minisitiri w'Intebe rishyiraho *Head of Department*.....58

N°113/03 of 17/07/2018

Prime Minister's Order appointing a *Head of Department*.....58

N°113/03 du 17/07/2018

Arrêté du Premier Ministre portant nomination d'un *Head of Department*.....58

N°114/03 ryo ku wa 17/07/2018

Iteka rya Minisitiri w'Intebe rishyiraho *Head of Department*.....62

N°114/03 of 17/07/2018

Prime Minister's Order appointing a *Head of Department*.....62

N°114/03 du 17/07/2018

Arrêté du Premier Ministre portant nomination d'un *Head of Department*.....62

N°115/03 ryo ku wa 17/07/2018

Iteka rya Minisitiri w'Intebe rishyiraho *Director of Unit*.....66

N°115/03 of 17/07/2018

Prime Minister's Order appointing a *Director of Unit*.....66

N°115/03 du 17/07/2018

Arrêté du Premier Ministre portant nomination d'un *Director of Unit*.....66

B. Guhindura amazina / Change of names / Changement de noms :

Icyemezo qitanqa uburenganzira bwo guhindura izina

- GIKUNDIRO NDIGAYE	70
- INEZA UWASE Noëlla	71
- GAHUTU Hubert	72
- BYATSI SHUMBUSHO Pacifique	73
- NYINAWANYAMBO Lillian	74
- MBYARIYEHE Jean Damascène	75
- ISHIMWE Fabrice	76
- NDIKUBWIMANA Tesire	77
- IRADUKUNDA Aurore	78
- HITIMANA Assouman	79
- NYIRABAHUTU Agnès	80
- NDURUMA KAZAYIRE Nicole	81
- DUSABE Jane	82
- UWAMARIYA Sifa	83
- NYIRAKAGESHI Josée	84
- NYIRANSABIMANA KABANO Adeline	85

- MUSHIMIYIMANA BUSANA Jean Bosco	86
- RUKUNDO Willbroad	87
- BABONANGENDA Merchior	88
- NKURUNZIZA Rukera	89
- SERUGENDO Jean Pierre	90
- NDAYISHIMIYE Omar Ismaël	91
- NDICUNGUYE Seleman Evode	92
- MUSHAYIJA John	93
- NSHIMIYIMANA Jean Claude.....	94

Ingingo z'ingenzi z'urwandiko rusaba uburenganzira bwo quhindura amazina

- BIRIHANZE.....	95
- NDAYISENGA Dan	95
- NIYODUSENGA Dada	96
- HARERIMANA Jean Claude	96
- UMUNYANA Belyse	97
- Jean Charles Bill UJENEZA.....	97
- BENIMANA Francine	98
- UWUMUKIZA Francine	98
- MUREKATETE Zulfaty	99
- BYIRINGIRO Nathanael	99
- MAHANO Eric	100
- KWIRINGIRIMANA Marianne	100
- MUKAZIYANE Josiane.....	101
- GAPIRA MUNYANZIZA Innocent	101
- NGABO Habibu	102
- TWISHIME.....	102
- NTAWUGASHIRA Faustin	103

C. Imiryango / Organizations / Organisations

- FRANCOIS-XAVIER BAGNOUD (FXB).....	104
- PLATE FORME DE LA SOCIETE CIVILE RWANDAISE	106
- DIOCESE KIGEME DE L'EGLISE ANGLICANE AU RWANDA	108

D. Amakoperative / Cooperatives / Coopératives

- EKABU	110
- MCC.....	111
- CTV - KIYANZI	112
- ABISHYZEHAMWE KIGOMA	113
- K.M.I.R.J.....	114
- ABADACOGORA BA MULINGA	115
- KOTUA.....	116
- K J M.....	117
- VELOTRACO - RUBAVU	118

- DUFATANYE KURERA GISHAMVU	119
- INGENZI KABARORE	120
- Y P T C.....	121
- ABISHYZEHAMWE KABEZA	122
- ICYEREKEZO 20 -31 TABA	123
- COTEMI.....	124
- KOAIIGA.....	125
- RARICO.....	126
- KOTUTWIGA.....	127
- RUGALI AGRO – PROCESSING COOPERATIVE	128

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE PRIME MINISTER'S ORDER N°100/03 OF ARRETE DU PREMIER MINISTRE N° 100/03
N°100/03 RYO KU WA 17/07/2018 17/07/2018 GRANTING A LEAVE OF DU 17/07/2018 PORTANT MISE EN
RYEMERERA UMUYOBOZI W'ISHAMI ABSENCE FOR NON-SPECIFIC PERIOD TO DISPONIBILITE POUR UNE DUREE
GUHAGARIKA AKAZI MU GIHE KITAZWI A DIRECTOR OF UNIT INDETERMINEE D'UN DIRECTEUR
D'UNITE

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIERES

<u>Ingingo ya mbere:</u> Guhagarika akazi mu gihe kitazwi	<u>Article One:</u> Leave of Absence for non- specific period	<u>Article premier:</u> Mise en disponibilité pour une durée indéterminée
<u>Ingingo ya 2:</u> Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka	<u>Article 2:</u> Authorities responsible for the implementation of this Order	<u>Article 2:</u> Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté
<u>Ingingo ya 3:</u> Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka	<u>Article 3:</u> Repealing provision	<u>Article 3:</u> Disposition abrogatoire
<u>Ingingo ya 4:</u> Igihe iteka ritangira gukurikizwa	<u>Article 4:</u> Commencement	<u>Article 4:</u> Entrée en vigueur

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N°100/03 RYO KU WA 17/07/2018 RYEMERERA UMUYOBOZI W'ISHAMI GUHAGARIKA AKAZI MU GIHE KITAZWI **PRIME MINISTER'S ORDER N°100/03 OF 17/07/2018 GRANTING A LEAVE OF ABSENCE FOR NON-SPECIFIC PERIOD TO A DIRECTOR OF UNIT** **ARRETE DU PREMIER MINISTRE N°100/03 DU 17/07/2018 PORTANT MISE EN DISPONIBILITE POUR UNE DUREE INDETERMINEE D'UN DIRECTEUR D'UNITE**

Minisitiri w'Intebe,

The Prime Minister,

Le Premier Ministre,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, 120, 122 n'ya 176;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122 and 176 ;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 87 n'ya 88;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 87 and 88;

Vu la Loi n° 86/2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 87 et 88;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

Upon proposal by the Minister of Public Service and Labour;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Inama y'Abaminisitiri, yateranye ku wa 27/04/2018, imaze kubisuzuma no kubyemeza;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 27/04/2018;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 27/04/2018;

ATEGETSE:

ORDERS:

ARRETE:

Ingingo ya mbere: Guhagarika akazi mu gihe kitazwi

Article One: Leave of Absence for non- specific period

Article premier: Mise en Disponibilité pour une durée indéterminée

Bwana KAKYIRE Godfrey, Umuyobozi w'Ishami rishinzwe Ubutegetsi n'Imari mu Nama Nkuru y'Itangazamakuru (MHC) yemerewe guhagarika akazi mu gihe kitazwi.

Mr. KAKYIRE Godfrey, Director of Administration and Finance Unit in Media High Council (MHC) is granted leave of absence for non-specific period.

Il est accordé une mise en disponibilité pour une durée indéterminée à M. KAKYIRE Godfrey, Directeur d'Unité chargé de l'Administration et des Finances au sein du Haut Conseil des Medias (MHC).

<u>Ingingo ya 2:</u> Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka	<u>Article 2:</u> Authorities responsible for the implementation of this Order	<u>Article 2:</u> Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.	The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.	Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Economique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.
<u>Ingingo ya 3:</u> Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka	<u>Article 3:</u> Repealing provision	<u>Article 3:</u> Disposition abrogatoire
Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.	All prior provisions contrary to this Order are repealed.	Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.
<u>Ingingo ya 4:</u> Igihe iteka ritangira gukurikizwa	<u>Article 4:</u> Commencement	<u>Article 4:</u> Entrée en vigueur
Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 27/04/2018.	This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 27/04/2018.	Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 27/04/2018.
Kigali, ku wa 17/07/2018	Kigali, on 17/07/2018	Kigali, le 17/07/2018

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minister of Public Service and Labour

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

**Seen and sealed with the Seal of the
Republic:**

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)

BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N°101/03 RYO KU WA 17/07/2018 RYEMERERA UMUYOBOZI W'ISHAMI GUHAGARIKA AKAZI MU GIHE KITAZWI	PRIME MINISTER'S ORDER N°101/03 OF 17/07/2018 GRANTING A LEAVE OF ABSENCE FOR NON-SPECIFIC PERIOD TO A DIRECTOR OF UNIT	ARRETE DU PREMIER MINISTRE N°101/03 DU 17/07/2018 PORTANT MISE EN DISPONIBILITE D'UN DIRECTEUR D'UNITE
--	--	---

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIERES

<u>Ingingo ya mbere:</u> Guhagarika akazi mu gihe kitazwi	<u>Article One:</u> Leave of absence for non -specific period	<u>Article premier:</u> Mise en disponibilité
<u>Ingingo ya 2:</u> Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka	<u>Article 2:</u> Authorities responsible for the implementation of this Order	<u>Article 2:</u> Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté
<u>Ingingo ya 3:</u> Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka	<u>Article 3:</u> Repealing provision	<u>Article 3:</u> Disposition abrogatoire
<u>Ingingo ya 4:</u> Igihe iteka ritangira gukurikizwa	<u>Article 4:</u> Commencement	<u>Article 4:</u> Entrée en vigueur

**ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 101/03 PRIME MINISTER'S ORDER N°101/03 OF ARRETE DU PREMIER MINISTRE
RYO KU WA 17/07/2018 RYEMERERA 17/07/2018 GRANTING A LEAVE OF N°101/03 DU 17/07/2018 PORTANT MISE
UMUYOBOZI W'ISHAMI GUHAGARIKA ABSENCE FOR NON-SPECIFIC PERIOD TO EN DISPONIBILITE D'UN DIRECTEUR
AKAZI MU GIHE KITAZWI A DIRECTOR OF UNIT D'UNITE**

Minisitiri w'Intebe,

The Prime Minister,

Le Premier Ministre,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'ya 176;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122 and 176;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 87 n'ya 88;

Pursuant to Law n° 86/ 2013 of 11/ 09/ 2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 87 and 88;

Vu la Loi n° 86/ 2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 87 et 88;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

Upon proposal by the Minister of Public Service and Labour;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Inama y'Abaminisitiri, yateranye ku wa 27/04/2018, imaze kubisuzuma no kubyemeza;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 27/04/2018;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 27/04/2018;

ATEGETSE:

ORDERS:

ARRETE:

Ingingo ya mbere: Guhagarika akazi mu gihe kitazwi

Article One: Leave of Absence for non- specific period

Article premier: Mise en disponibilité

Bwana TAYARI KANYAMANZA Jean, *Director of Sales and Marketing Unit* mu Kigo gishinzwe Ubuzima mu Rwanda (RBC) yemerewe guhagarika akazi mu gihe kitazwi.

Mr. TAYARI KANYAMANZA Jean, *Director of Sales and Marketing Unit* in Rwanda Biomedical Center (RBC) is granted leave of Absence for non-specific period.

Il est accordé une mise en disponibilité pour une durée indéterminée à M. TAYARI KANYAMANZA Jean, *Director of Sales and Marketing Unit* au sein du Centre Biomédical du Rwanda (RBC).

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Economique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Article 3: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Ingingo ya 4: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 27/04/2018.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 27/04/2018.

Article 4: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 27/04/2018.

Kigali, ku wa **17/07/2018**

Kigali, on **17/07/2018**

Kigali, le **17/07/2018**

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minister of Public Service and Labour

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

**Seen and sealed with the Seal of the
Republic:**

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minister of Justice /Attorney General

(sé)

BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N°102/03 RYO KU WA 17/07/2018
RISEZERERA UMUKOZI WA LETA
NTA MPAKA

PRIME MINISTER'S ORDER N°102/03
OF 17/07/2018 REMOVING FROM
OFFICE A PUBLIC SERVANT

ARRETE DU PREMIER MINISTRE
N°102/03 DU 17/07/2018 PORTANT
DEMISSION D'OFFICE D'UN AGENT DE
L'ETAT

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIERES

Ingingo ya mbere: Gusezerera ku mirimo
nta mpaka

Article One: Automatic removal from office

Article premier: Démission d'office

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu
bikorwa iri teka

Article 2: Authorities responsible for the
implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du
présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo
zinyuranyije n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iteka ritangira
gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

**ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N°102/03 RYO KU WA 17/07/2018
RISEZERERA UMUKOZI WA LETA NTA
MPAKA**

**PRIME MINISTER'S ORDER N°102/03
OF 17/07/2018 REMOVING FROM
OFFICE A PUBLIC SERVANT**

**ARRETE DU PREMIER MINISTRE
N°102/03 DU 17/07/2018 PORTANT
DEMISSION D'OFFICE D'UN AGENT DE
L'ETAT**

Minisitiri w'Intebe,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavugururwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'iya 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 93 n'iya 94;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

Inama y'Abaminisitiri, yateranye ku wa 27/04/2018, imaze kubisuzuma no kubyemeza;

ATEGETSE:

Ingingo ya mbere: Gusezerera umukozi wa Leta nta mpaka

Madamu ATUKUNDA Linda Grace, *Contract Drafting Analyst/Senior State Attorney* muri Minisiteri y'Ubutabera, asezerewe nta mpaka.

The Prime Minister,

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122 and 176;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 93 and 94;

On proposal by the Minister of Public Service and Labour;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 27/04/2018;

ORDERS:

Article One: Automatic removal from office of a Public Servant

Ms. ATUKUNDA Linda Grace, *Contract Drafting Analyst/Senior State Attorney* in the Ministry of Justice, is automatically removed from office.

Le Premier Ministre,

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176;

Vu la Loi n° 86/2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 93 et 94;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 27/04/2018;

ARRETE:

Article premier: Démission d'office d'un agent de l'Etat

Mme ATUKUNDA Linda Grace, *Contract Drafting Analyst/Senior State Attorney* au sein du Ministère de la Justice, est démise d'office de ses fonctions.

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Ingingo ya 4: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijwe mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 01/04/2018.

Kigali, ku wa **17/07/2018**

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 3: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 01/04/2018.

Kigali, on **17/07/2018**

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

La Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Economique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les autres dispositions antérieures et contraires au présent arrêté sont abrogées.

Article 4: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 01/04/2018.

Kigali, le **17/07/2018**

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minister of Public Service and Labour

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

**Seen and sealed with the Seal of the
Republic:**

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya
Leta

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)

BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N°103/03 RYO KU WA 17/07/2018
RISHYIRAHU *DIVISION MANAGER*

PRIME MINISTER'S ORDER N°103/03 OF
17/07/2018 APPOINTING A DIVISION
MANAGER

ARRETE DU PREMIER MINISTRE N°103/03
DU 17/07/2018 PORTANT NOMINATION
D'UN *DIVISION MANAGER*

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIERES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One : Appointment

Article premier: Nomination

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa
iri teka

Article 2: Authorities responsible for the
implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du
présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije
n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

**ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N°103/03 RYO KU WA 17/07/2018
RISHYIRAHU DIVISION MANAGER**

**PRIME MINISTER'S ORDER N° 103/03 OF
17/07/2018 APPOINTING A DIVISION
MANAGER**

**ARRETE DU PREMIER MINISTRE N°103/03
DU 17/07/2018 PORTANT NOMINATION
D'UN DIVISION MANAGER**

Minisitiri w'Intebe;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'ya 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 6 n'ya 8;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 27/04/2018, imaze kubisuzuma no kubyemeza;

ATEGETSE:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Madamu MUSHIMIYIMANA Pauline agizwe Umuyobozi Mukuru ushinze Imirimo Rusange mu Kigo gishinzwe Iterambere ry'Ubuhanzi n'Ubworozi (RAB).

The Prime Minister;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122 and 176;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 6 and 8;

Upon proposal by the Minister of Public Service and Labour;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 27/04/2018;

ORDERS:

Article One: Appointment

Ms. MUSHIMIYIMANA Pauline is appointed Corporate Services Division Manager in Rwanda Agriculture and Animal Resources Development Board (RAB).

Le Premier Ministre;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176 ;

Vu la Loi n° 86/2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 6 et 8;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 27/04/2018;

ARRETE:

Article premier: Nomination

Mme MUSHIMIYIMANA Pauline est nommée *Corporate Services Division Manager* au sein de l'Office Rwandais de Développement de l'Agriculture et des Ressources Animales (RAB).

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Economique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Article 3: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Ingingo ya 4: Igihe iteka ritangirira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku muni ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 24/07/2018.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 27/04/2018.

Article 4: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 27/04/2018.

Kigali, ku wa **17/07/2018**

Kigali, on **17/07/2018**

Kigali, le **17/07/2018**

Official Gazette n°30 of 23/7/2018

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minister of Public Service and Labour

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

Seen and sealed with the Seal of the Republic:

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)

BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N°104/03 RYO KU WA 17/07/2018
RISHYIRAHU *DIVISION MANAGER*

PRIME MINISTER'S ORDER N°104/03 OF
17/07/2018 APPOINTING A DIVISION
MANAGER

ARRETE DU PREMIER MINISTRE N°104/03
DU 17/07/2018 PORTANT NOMINATION
D'UN *DIVISION MANAGER*

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIERES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One : Appointment

Article premier: Nomination

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa
iri teka

Article 2: Authorities responsible for the
implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du
présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije
n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

**ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N°104/03 RYO KU WA 17/07/2018
RISHYIRAHU DIVISION MANAGER**

**PRIME MINISTER'S ORDER N° 104/03 OF
17/07/2018 APPOINTING A DIVISION
MANAGER**

**ARRETE DU PREMIER MINISTRE N°104/03
DU 17/07/2018 PORTANT NOMINATION
D'UN DIVISION MANAGER**

Minisitiri w'Intebe;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'iya 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 6 n'iya 8;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 27/04/2018, imaze kubisuzuma no kubyemeza;

The Prime Minister;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122 and 176;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 6 and 8;

Upon proposal by the Minister of Public Service and Labour;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 27/04/2018;

Le Premier Ministre;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176 ;

Vu la Loi n° 86/2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 6 et 8;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 27/04/2018;

ATEGETSE:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Madamu MUGWANEZA Pacifique agizwe Umuyobozi Mukuru ushinze Ubugenzuzi bw'Amakoperative mu Kigo gishinzwe Guteza Imbere Amakoperative (RCA).

ORDERS:

Article One: Appointment

Ms. MUGWANEZA Pacifique is appointed Cooperatives Inspection Division Manager in Rwanda Cooperative Agency (RCA).

ARRETE:

Article premier: Nomination

Mme MUGWANEZA Pacifique est nommée *Cooperatives Inspection Division Manager* au sein de l'Agence Rwandaise des Coopératives (RCA).

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Ingingo ya 4: Igihe iteka ritangirira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 24/07/2018.

Kigali, ku wa **17/07/2018**

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 3: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 27/04/2018.

Kigali, on **17/07/2018**

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Economique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Article 4 : Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 27/04/2018.

Kigali, le **17/07/2018**

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minister of Public Service and Labour

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

Seen and sealed with the Seal of the Republic:

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)

BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N°105/03 RYO KU WA 17/07/2018
RISHYIRAHU *CHIEF ECONOMIST*

PRIME MINISTER'S ORDER N°105/03 OF
17/07/2018 APPOINTING A CHIEF
ECONOMIST

ARRETE DU PREMIER MINISTRE N°105/03
DU 17/07/2018 PORTANT NOMINATION
D'UN *CHIEF ECONOMIST*

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIERES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One : Appointment

Article premier: Nomination

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa
iri teka

Article 2: Authorities responsible for the
implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du
présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije
n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

**ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N°105/03 RYO KU WA 17/07/2018
RISHYIRAHU CHIEF ECONOMIST**

**PRIME MINISTER'S ORDER N°105/03 OF
17/07/2018 APPOINTING A CHIEF
ECONOMIST**

**ARRETE DU PREMIER MINISTRE N°105/03
DU 17/07/2018 PORTANT NOMINATION
D'UN CHIEF ECONOMIST**

Minisitiri w'Intebe;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'ya 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 6 n'ya 8;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 27/04/2018, imaze kubisuzuma no kubyemeza;

ATEGETSE:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Madamu RWAKUNDA UMULISA Amina agizwe *Chief Economist* muri Ministeri y'Imari n'Igenamigambi (MINECOFIN).

The Prime Minister;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122 and 176;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 6 and 8;

Upon proposal by the Minister of Public Service and Labour;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 27/04/2018;

ORDERS:

Article One: Appointment

Ms. RWAKUNDA UMULISA Amina is appointed *Chief Economist* in the Ministry of Finance and Economic Planning (MINECOFIN).

Le Premier Ministre;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176 ;

Vu la Loi n° 86/2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 6 et 8;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 27/04/2018;

ARRETE:

Article premier: Nomination

Mme RWAKUNDA UMULISA Amina est nommée *Chief Economist* au sein du Ministère des Finances et de la Planification Economique (MINECOFIN).

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Ingingo ya 4: Igihe iteka ritangirira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 24/07/2018.

Kigali, ku wa **17/07/2018**

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 3: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 27/04/2018.

Kigali, on **17/07/2018**

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Economique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Article 4 : Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 27/04/2018.

Kigali, le **17/07/2018**

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minister of Public Service and Labour

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

Seen and sealed with the Seal of the Republic:

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)

BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N°106/03 RYO KU WA 17/07/2018
RISHYIRAHU UMUJYANAMA MU
BY'UBUKUNGU

PRIME MINISTER'S ORDER N°106/03 OF
17/07/2018 APPOINTING AN ECONOMIC
ADVISOR

ARRETE DU PREMIER MINISTRE N°106/03
DU 17/07/2018 PORTANT NOMINATION
D'UN CONSEILLER ECONOMIQUE

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIERES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One : Appointment

Article premier: Nomination

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa
iri teka

Article 2: Authorities responsible for the
implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du
présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije
n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

**ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N°106/03 RYO KU WA 17/07/2018
RISHYIRAHU UMUJYANAMA MU
BY'UBUKUNGU**

**PRIME MINISTER'S ORDER N°106/03 OF
17/07/2018 APPOINTING AN ECONOMIC
ADVISOR**

**ARRETE DU PREMIER MINISTRE N°106/03
DU 17/07/2018 PORTANT NOMINATION
D'UN CONSEILLER ECONOMIQUE**

Minisitiri w'Intebe;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'ya 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 6 n'ya 8;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 27/04/2018, imaze kubisuzuma no kubyemeza;

The Prime Minister;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122 and 176;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 6 and 8;

Upon proposal by the Minister of Public Service and Labour;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 27/04/2018;

Le Premier Ministre;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176;

Vu la Loi n° 86/2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 6 et 8;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 27/04/2018;

ATEGETSE

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Bwana RUGWABIZA MINEGA Leonard agizwe Umujyanama mu by'Ubukungu muri Ministeri y'Imari n'Igenamigambi (MINECOFIN).

ORDERS:

Article One: Appointment

Mr. RUGWABIZA MINEGA Leonard is appointed Economic Advisor in the Ministry of Finance and Economic Planning (MINECOFIN).

ARRETE:

Article premier: Nomination

M. RUGWABIZA MINEGA Leonard est nommé Conseiller Economique au sein du Ministère des Finances et de la Planification Economique (MINECOFIN).

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Ingingo ya 4: Igihe iteka ritangirira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 24/07/2018.

Kigali, ku wa **17/07/2018**

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 3: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 27/04/2018.

Kigali, on **17/07/2018**

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Economique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Article 4 : Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 27/04/2018.

Kigali, le **17/07/2018**

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minister of Public Service and Labour

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

Seen and sealed with the Seal of the Republic:

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)

BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N°107/03 RYO KU WA 17/07/2018
RISHYIRAHU *SENIOR ECONOMIST*

PRIME MINISTER'S ORDER N°107/03 OF
17/07/2018 APPOINTING A SENIOR
ECONOMIST

ARRETE DU PREMIER MINISTRE N°107/03
DU 17/07/2018 PORTANT NOMINATION
D'UN *SENIOR ECONOMIST*

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIERES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One :Appointment

Article premier: Nomination

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa
iri teka

Article 2: Authorities responsible for the
implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du
présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije
n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

**ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N°107/03 RYO KU WA 17/07/2018
RISHYIRAHU SENIOR ECONOMIST**

**PRIME MINISTER'S ORDER N°107/03 OF
17/07/2018 APPOINTING A SENIOR
ECONOMIST**

**ARRETE DU PREMIER MINISTRE N°107/03
DU 17/07/2018 PORTANT NOMINATION
D'UN SENIOR ECONOMIST**

Minisitiri w'Intebe;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'ya 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 6 n'ya 8;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 27/04/2018, imaze kubisuzuma no kubyemeza;

ATEGETSE:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Bwana KALISA Thierry agizwe *Senior Economist* muri Ministeri y'Imari n'Igenamigambi (MINECOFIN).

The Prime Minister;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122 and 176;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 6 and 8;

Upon proposal by the Minister of Public Service and Labour;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 27/04/2018;

ORDERS:

Article One: Appointment

Mr. KALISA Thierry is appointed *Senior Economist* in the Ministry of Finance and Economic Planning (MINECOFIN).

Le Premier Ministre;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176;

Vu la Loi n° 86/2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 6 et 8;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 27/04/2018;

ARRETE:

Article premier: Nomination

M. KALISA Thierry est nommé *Senior Economist* au sein du Ministère des Finances et de la Planification Economique (MINECOFIN).

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Ingingo ya 4: Igihe iteka ritangirira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 24/07/2018.

Kigali, ku wa **17/07/2018**

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 3: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 27/04/2018.

Kigali, on **17/07/2018**

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Economique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Article 4 : Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 27/04/2018.

Kigali, le **17/07/2018**

Official Gazette n°30 of 23/7/2018

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minister of Public Service and Labour

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

Seen and sealed with the Seal of the Republic:

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)

BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N°108/03 PRIME MINISTER'S ORDER N°108/03 OF ARRETE DU PREMIER MINISTRE N° 108/03
RYO KU WA 17/07/2018 RISHYIRAHO 17/07/2018 APPOINTING A DEPUTY DU 17/07/2018 PORTANT NOMINATION
DEPUTY ACCOUNTANT GENERAL ACCOUNTANT GENERAL D'UN DEPUTY ACCOUNTANT GENERAL

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIERES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 108/03	PRIME MINISTER'S ORDER N°108/03 OF	ARRETE DU PREMIER MINISTRE
RYO KU WA 17/07/2018 RISHYIRAHU	17/07/2018 APPOINTING A DEPUTY	N°108/03 DU 17/07/2018 PORTANT
DEPUTY ACCOUNTANT GENERAL	ACCOUNTANT GENERAL	NOMINATION D'UN DEPUTY
		ACCOUNTANT GENERAL

Minisitiri w'Intebe,

The Prime Minister,

Le Premier Ministre,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'iya 176;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122 and 176;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 6 n'iya 8;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 6 and 8;

Vu la Loi n° 86/ 2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 6, et 8;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

Upon proposal by the Minister of Public Service and Labour;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 27/04/2018, imaze kubisuzuma no kubyemeza;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 27/04/2018;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 27/04/2018;

ATEGETSE:

ORDERS:

ARRETE:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Bwana MUNYANEZA Evode agizwe *Deputy Accountant General* muri Ministeri y'Imari n'Igenamigambi (MINECOFIN).

Mr. MUNYANEZA Evode is appointed *Deputy Accountant General* in the Ministry of Finance and Economic Planning (MINECOFIN).

M. MUNYANEZA Evode est nommé *Deputy Accountant General* au sein du Ministère des Finances et de la Planification Economique (MINECOFIN).

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Economique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Article 3: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Ingingo ya 4: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 27/04/2018.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 27/04/2018.

Article 4: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 27/04/2018.

Kigali, ku wa **17/07/2018**

Kigali, on **17/07/2018**

Kigali, le **17/07/2018**

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minister of Public Service and Labour

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

**Seen and sealed with the Seal of the
Republic:**

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)

BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N°109/03 RYO KU WA 17/07/2018
RISHYIRAHU *DIVISION MANGER*

PRIME MINISTER'S ORDER N°109/03 OF
17/07/2018 APPOINTING A DIVISION
MANGER

ARRETE DU PREMIER MINISTRE N°109/03
DU 17/07/2018 PORTANT NOMINATION
D'UN *DIVISION MANGER*

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIERES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa
iri teka

Article 2: Authorities responsible for the
implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du
présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije
n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

**ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N°109/03 RYO KU WA 17/07/2018
RISHYIRAHU DIVISION MANGER**

**PRIME MINISTER'S ORDER N°109/03 OF
17/07/2018 APPOINTING A DIVISION
MANGER**

**ARRETE DU PREMIER MINISTRE N°109/03
DU 17/07/2018 PORTANT NOMINATION
D'UN DIVISION MANGER**

Minisitiri w'Intebe,

The Prime Minister,

Le Premier Ministre,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'ya 176;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122 and 176;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/ 09/ 2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 6 n'ya 8;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 6 and 8;

Vu la Loi n° 86/2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 6 et 8;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

Upon proposal by the Minister of Public Service and Labour;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 27/04/2018, imaze kubisuzuma no kubyemeza;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 27/04/2018;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 27/04/2018;

ATEGETSE:

ORDERS:

ARRETE:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Bwana NDAYISENGA Jean Bosco agizwe *National Programs and Projects Monitoring Division Manager* muri Ministeri y'Imari n'Igenamigambi (MINECOFIN).

Mr. NDAYISENGA Jean Bosco is appointed *National Programs and Projects Monitoring Division Manager* in the Ministry of Finance and Economic Planning (MINECOFIN).

M. NDAYISENGA Jean Bosco est nommé *National Programs and Projects Monitoring Division Manager* au sein du Ministère des Finances et de la Planification Economique (MINECOFIN).

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Ingingo ya 4: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 27/04/2018.

Kigali, ku wa **17/07/2018**

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 3: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 27/04/2018.

Kigali, on **17/07/2018**

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Economique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Article 4: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 27/04/2018.

Kigali, le **17/07/2018**

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minister of Public Service and Labour

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

**Seen and sealed with the Seal of the
Republic:**

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)

BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

**ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N°110/03
RYO KU WA 17/07/2018 RISHYIRAHO CHIEF
FINANCE OFFICER**

**PRIME MINISTER'S ORDER N°110/03 OF
17/07/2018 APPOINTING A CHIEF FINANCE
OFFICER**

**ARRETE DU PREMIER MINISTRE N° 110/03
DU 17/07/2018 PORTANT NOMINATION
D'UN CHIEF FINANCE OFFICER**

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIERES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

**Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa
iri teka**

**Article 2: Authorities responsible for the
implementation of this Order**

**Article 2: Autorités chargées de l'exécution du
présent arrêté**

**Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije
n'iri teka**

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 110/03 RYO KU WA 17/07/2018 RISHYIRAHU CHIEF FINANCE OFFICER **PRIME MINISTER'S ORDER N°110/03 OF 17/07/2018 APPOINTING A CHIEF FINANCE OFFICER** **ARRETE DU PREMIER MINISTRE N°110/03 DU 17/07/2018 PORTANT NOMINATION D'UN CHIEF FINANCE OFFICER**

Minisitiri w'Intebe,

The Prime Minister,

Le Premier Ministre,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'ya 176;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122 and 176;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 6 n'ya 8;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 6 and 8;

Vu la Loi n° 86/2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 6 et 8;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

Upon proposal by the Minister of Public Service and Labour;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 27/04/2018, imaze kubisuzuma no kubyemeza;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 27/04/2018;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 27/04/2018;

ATEGETSE:

ORDERS:

ARRETE:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Bwana NDIKUMANA André agizwe *Chief Finance Officer* mu kigo cy' Igihugu gishinzwe guteza imbere iyoherezwa mu mahanga ry'ibikomoka ku Buhinzi n'Ubworozi (NAEB).

Mr. NDIKUMANA André is appointed Chief Finance Officer in National Agricultural Export Development Board (NAEB).

M. NDIKUMANA André est nommé *Chief Finance Officer* au sein de l'Office National de Développement des Exportations Agricoles (NAEB).

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Economique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Article 3: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Ingingo ya 4: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 27/04/2018.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 27/04/2018.

Article 4: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 27/04/2018.

Kigali, ku wa **17/07/2018**

Kigali, on **17/07/2018**

Kigali, le **17/07/2018**

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minister of Public Service and Labour

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

**Seen and sealed with the Seal of the
Republic:**

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)

BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N°111/03 RYO KU WA 17/07/2018 RISHYIRAHO LEGISLATIVE DRAFTING ANALYST
PRIME MINISTER'S ORDER N°111/03 OF 17/07/2018 APPOINTING A LEGISLATIVE DRAFTING ANALYST
ARRETE DU PREMIER MINISTRE N° 111/03 DU 17/07/2018 PORTANT NOMINATION D'UN LEGISLATIVE DRAFTING ANALYST

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIERES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

**ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 111/03 PRIME MINISTER'S ORDER N°111/03 OF ARRETE DU PREMIER MINISTRE
RYO KU WA 17/07/2018 RISHYIRAHU 17/07/2018 APPOINTING A LEGISLATIVE N°111/03 DU 17/07/2018 PORTANT
LEGISLATIVE DRAFTING ANALYST DRAFTING ANALYST NOMINATION D'UN LEGISLATIVE
DRAFTING ANALYST**

Minisitiri w'Intebe,

The Prime Minister,

Le Premier Ministre,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'ya 176;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122 and 176;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 6 n'ya 8;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 6 and 8;

Vu la Loi n° 86/ 2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 6 et 8;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

Upon proposal by the Minister of Public Service and Labour;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 27/04/2018, imaze kubisuzuma no kubyemeza;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 27/04/2018;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 27/04/2018;

ATEGETSE:

ORDERS:

ARRETE:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Madamu KAYUMBA KANJERU Rose agizwe *Legislative Drafting Analyst* muri Komisiyo y'u Rwanda ishinze Ivugurura ry'Amategeko (RLRC).

Ms. KAYUMBA KANJERU Rose is appointed *Legislative Drafting Analyst* in Rwanda Law Reform Commission (RLRC).

Mme KAYUMBA KANJERU Rose est nommée *Legislative Drafting Analyst* au sein de la Commission Rwandaise de Réforme du Droit (RLRC).

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Economique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Article 3: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Ingingo ya 4: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 27/04/2018.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 27/04/2018.

Article 4: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 27/04/2018.

Kigali, ku wa **17/07/2018**

Kigali, on **17/07/2018**

Kigali, le **17/07/2018**

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minister of Public Service and Labour

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

**Seen and sealed with the Seal of the
Republic:**

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)

BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N°112/03 PRIME MINISTER'S ORDER N°112/03 OF ARRETE DU PREMIER MINISTRE N° 112/03
RYO KU WA 17/07/2018 RISHYIRAHU 17/07/2018 APPOINTING A DIVISION DU 17/07/2018 PORTANT NOMINATION
DIVISION MANAGER MANAGER D'UN DIVISION MANAGER

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIERES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 112/03 RYO KU WA 17/07/2018 RISHYIRAHU DIVISION MANAGER	PRIME MINISTER'S ORDER N°112/03 OF 17/07/2018 APPOINTING A DIVISION MANAGER	ARRETE DU PREMIER MINISTRE N° 112/03 DU 17/07/2018 PORTANT NOMINATION D'UN DIVISION MANAGER
---	--	--

Minisitiri w'Intebe,

The Prime Minister,

Le Premier Ministre,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'ya 176;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122 and 176;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 6 n'ya 8;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 6 and 8;

Vu la Loi n° 86/ 2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 6 et 8;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

Upon proposal by the Minister of Public Service and Labour;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 27/04/2018, imaze kubisuzuma no kubyemeza;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 27/04/2018;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 27/04/2018;

ATEGETSE:

ORDERS:

ARRETE:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Bwana NKURIKIYINKA Janvier agizwe *Corporate Services Division Manager* mu Kigo gishinzwe Guteza Imbere Uburezi mu Rwanda (REB).

Mr. NKURIKIYINKA Janvier is appointed *Corporate Services Division Manager* in Rwanda Education Board (REB).

M. NKURIKIYINKA Janvier est nommé *Corporate Services Division Manager* au sein de l'Office pour la Promotion de l'Education au Rwanda (REB).

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Economique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Article 3: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Ingingo ya 4: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku muni ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 27/04/2018.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 27/04/2018.

Article 4: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 27/04/2018.

Kigali, ku wa 17/07/2018

Kigali, on 17/07/2018

Kigali, le 17/07/2018

Official Gazette n°30 of 23/7/2018

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minister of Public Service and Labour

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

**Seen and sealed with the Seal of the
Republic:**

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)

BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N°113/03 RYO KU WA 17/07/2018
RISHYIRAHU HEAD OF DEPARTMENT

PRIME MINISTER'S ORDER N°113/03
OF 17/07/2018 APPOINTING A HEAD OF
DEPARTMENT

ARRETE DU PREMIER MINISTRE N°113/03
DU 17/07/2018 PORTANT NOMINATION
D'UN HEAD OF DEPARTMENT

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIERES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa
iri teka

Article 2: Authorities responsible for the
implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du
présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije
n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

**ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N°113/03 RYO KU WA 17/07/2018
RISHYIRAHU HEAD OF DEPARTMENT**

**PRIME MINISTER'S ORDER N°113/03
OF 17/07/2018 APPOINTING A HEAD OF
DEPARTMENT**

**ARRETE DU PREMIER MINISTRE N°113/03
DU 17/07/2018 PORTANT NOMINATION
D'UN HEAD OF DEPARTMENT**

Minisitiri w'Intebe,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'ya 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/ 09/ 2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 6 n'ya 8;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 27/04/2018, imaze kubisuzuma no kubyemeza;

ATEGETSE:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Madamu MURUNGI Joan agizwe *Head of Curriculum, Teaching and Learning Resources Department* mu Kigo gishinzwe Guteza Imbere Uburezi mu Rwanda (REB).

The Prime Minister,

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122 and 176;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 6 and 8;

Upon proposal by the Minister of Public Service and Labour;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 27/04/2018;

ORDERS:

Article One: Appointment

Ms. MURUNGI Joan is appointed *Head of Curriculum, Teaching and Learning Resources Department* in Rwanda Education Board (REB).

Le Premier Ministre,

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176;

Vu la Loi n° 86/2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 6 et 8;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 27/04/2018;

ARRETE:

Article premier: Nomination

Mme MURUNGI Joan est nommée *Head of Curriculum, Teaching and Learning Resources Department* au sein de l'Office pour la Promotion de l'Education au Rwanda (REB).

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Ingingo ya 4: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 27/04/2018.

Kigali, ku wa **17/07/2018**

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 3: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 27/04/2018.

Kigali, on **17/07/2018**

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Economique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Article 4: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 27/04/2018.

Kigali, le **17/07/2018**

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minister of Public Service and Labour

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

**Seen and sealed with the Seal of the
Republic:**

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)

BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N°114/03 PRIME MINISTER'S ORDER N°114/03 ARRETE DU PREMIER MINISTRE N° 114/03
RYO KU WA 17/07/2018 RISHYIRAHU HEAD OF 17/07/2018 APPOINTING A HEAD OF DU 17/07/2018 PORTANT NOMINATION
OF DEPARTMENT DEPARTMENT D'UN HEAD OF DEPARTMENT

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIERES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

**ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 114/03 PRIME MINISTER'S ORDER N°114/03 OF ARRETE DU PREMIER MINISTRE
RYO KU WA 17/07/2018 RISHYIRAHU HEAD 17/07/2018 APPOINTING A HEAD OF N°114/03 DU 17/07/2018 PORTANT
OF DEPARTMENT DEPARTMENT NOMINATION D'UN HEAD OF
DEPARTMENT**

Minisitiri w'Intebe,

The Prime Minister,

Le Premier Ministre,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'ya 176;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122 and 176;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 6 n'ya 8;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 6 and 8;

Vu la Loi n° 86/ 2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 6 et 8;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

Upon proposal by the Minister of Public Service and Labour;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 27/04/2018, imaze kubisuzuma no kubyemeza;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 27/04/2018;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 27/04/2018;

ATEGETSE:

ORDERS:

ARRETE:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Dr. SEBAGANWA Alphonse agizwe *Head of Examinations, Selection and Assessment Department* mu Kigo gishinzwe Guteza Imbere Uburezi mu Rwanda (REB).

Dr. SEBAGANWA Alphonse is appointed *Head of Examinations, Selection and Assessment Department* in Rwanda Education Board (REB).

Dr. SEBAGANWA Alphonse est nommé *Head of Examinations, Selection and Assessment Department* au sein de l'Office pour la Promotion de l'Education au Rwanda (REB).

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Economique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Article 3: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Ingingo ya 4: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku muni ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 27/04/2018.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 27/04/2018.

Article 4: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 27/04/2018.

Kigali, ku wa **17/07/2018**

Kigali, on **17/07/2018**

Kigali, le **17/07/2018**

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minister of Public Service and Labour

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

**Seen and sealed with the Seal of the
Republic:**

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)

BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N°115/03 PRIME MINISTER'S ORDER N°115/03 ARRETE DU PREMIER MINISTRE N°115/03
RYO KU WA 17/07/2018 RISHYIRAHU OF 17/07/2018 APPOINTING A DIRECTOR DU 17/07/2018 PORTANT NOMINATION
DIRECTOR OF UNIT OF UNIT D'UN DIRECTOR OF UNIT

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIERES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

**ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 115/03 PRIME MINISTER'S ORDER N°115/03 ARRETE DU PREMIER MINISTRE
RYO KU WA 17/07/2018 RISHYIRAHU OF 17/07/2018 APPOINTING A DIRECTOR N°115/03 DU 17/07/2018 PORTANT
DIRECTOR OF UNIT OF UNIT NOMINATION D'UN DIRECTOR OF UNIT**

Minisitiri w'Intebe,

The Prime Minister,

Le Premier Ministre,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'ya 176;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122 and 176;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 6 n'ya 8;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 6 and 8;

Vu la Loi n° 86/ 2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 6 et 8;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

Upon proposal by the Minister of Public Service and Labour;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 27/04/2018, imaze kubisuzuma no kubyemeza;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 27/04/2018;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 27/04/2018;

ATEGETSE:

ORDERS:

ARRETE:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Madamu UWAMAHORO Jocelyne agizwe *Director of Human Resource and Administration Unit* mu Kigo cy'Igihugu gishinzwe Ibarurishamibare mu Rwanda (NISR).

Ms. UWAMAHORO Jocelyne is appointed *Director of Human Resource and Administration Unit* in National Institute of Statistics of Rwanda (NISR).

Madame UWAMAHORO Jocelyne est nommée *Director of Human Resource and Administration Unit* au sein de l'Institut National de la Statistique (NISR).

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Economique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Article 3: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Ingingo ya 4: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 27/04/2018.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 27/04/2018.

Article 4: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 27/04/2018.

Kigali, ku wa **17/07/2018**

Kigali, on **17/07/2018**

Kigali, le **17/07/2018**

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)

Dr. NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minister of Public Service and Labour

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

**Seen and sealed with the Seal of the
Republic:**

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)

BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya GIKUNDIRO NDIGAYE yakiriwe ku wa 09/02/2018 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy'Irangamimerere;

Yemeje ko:

Madamu GIKUNDIRO NDIGAYE, utuye mu Mudugudu wa Kamukenke KG 691 St, Akagari ka Ruhango, Umurenge wa Gisozi, Akarere ka Gasabo, mu Mujyi wa Kigali, ubarizwa kuri telephone 0786979070 ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe **MUGABO Jackline MBABAZI**.

Bikorewe i Kigali, ku wa 04/05/2018

(sé)

KABONEKA Francis

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya INEZA UWASE Noëlla yakiriwe ku wa 23/04/2018 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy'Irangamimerere;

Yemeje ko:

Madamu INEZA UWASE Noëlla, utuye mu Mudugudu wa Kiyovu, Akagari ka Kabaya, Umurenge wa Kabaya, Akarere ka Ngororero, mu Ntara y'Iburengerazuba, ubarizwa kuri telephone 0789796899/0781010164 ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe **INEZA UWASE Gisèle**.

Bikorewe i Kigali, ku wa 03/07/2018

(sé)

KABONEKA Francis

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya Bwana GAHUTU Hubert yakiriwe ku wa 19/02/2018 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy'Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana GAHUTU Hubert, utuye mu Mudugudu wa w'Amahoro, Akagari ka Kibaza, Umurenge wa Kacyiru, Akarere ka Gasabo, mu Mujyi wa Kigali; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **IGANZE Hubert.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 20/06/2018

(sé)

KABONEKA Francis

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya BYATSI SHUMBUSHO Pacifique yakiriwe ku wa 16/01/2018 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy'Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana BYATSI SHUMBUSHO Pacifique, utuye mu Mudugudu wa Nyantarure, Akagari ka Ryaruyumba, Umurenge wa Manyagiro, Akarere ka Gicumbi, mu Ntara y'Amajyaruguru, ubarizwa kuri tel: 0727991070/0726086442; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **MPANO RUMURI Pacifique.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 03/07/2018

(sé)

KABONEKA Francis

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya NYINAWANYAMBO Lillian yakiriwe ku wa 29/12/2017 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy'Irangamimerere;

Yemeje ko:

Madamazela NYINAWANYAMBO Lillian, utuye mu Mudugudu w'Amahoro, Akagari ka Nonko, Umurenge wa Nyarugunga, Akarere ka Kicukiro, mu Mujyi wa Kigali, ubarizwa kuri telephone 0785404833/0787543020 ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe **NYAMBO Lillian**.

Bikorewe i Kigali, ku wa 23/04/2018

(sé)

KABONEKA Francis

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya MBYARIYEHE Jean Damascène yakiriwe ku wa 22/01/2018 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy'Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana MBYARIYEHE Jean Damascène, utuye mu Mudugudu wa Kanserege, Akagari ka Kamutwa, Umurenge wa Kacyiru, Akarere ka Gasabo, mu Mujyi wa Kigali, ubarizwa kuri telephone 078554773447; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **KALISA Jean Damascène.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 03/07/2018

(sé)

KABONEKA Francis

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya ISHIMWE Fabrice yakiriwe ku wa 18/06/2018 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy'Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana ISHIMWE Fabrice, utuye mu Mudugudu wa Kangondo I, Akagari ka Nyarutarama, Umurenge wa Remera, Akarere ka Gasabo, mu Mujyi wa Kigali, ubarizwa kuri telephone 0788548967/0787377035; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **ISHIMWE Martin Fabrice.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 12/07/2018

(sé)

KABONEKA Francis

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya NDIKUBWIMANA Tesire yakiriwe ku wa 06/03/2018 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy'Irangamimerere;

Yemeje ko:

Madamu NDIKUBWIMANA Tesire, utuye mu Mudugudu wa Toneri, Akagari ka Nyamagana, Umurenge wa Remera, Akarere ka Ngoma, mu Ntara y'Iburasirazuba, ubarizwa kuri telephone 0788667349 ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe **NDIKUBWIMANA Tesire Daniella**.

Bikorewe i Kigali, ku wa 10/07/2018

(sé)

KABONEKA Francis

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya IRADUKUNDA Aurore yakiriwe ku wa 14/03/2018 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy'Irangamimerere;

Yemeje ko:

Madamazela IRADUKUNDA Aurore, utuye mu Mudugudu wa Karuyenzi, Akagari ka Nyarurama, Umurenge wa Kigarama Akarere ka Kicukiro, mu Mujyi wa Kigali, ubarizwa kuri telephone 0785445326 ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe **IRADUKUNDA NDENGEJEHO Aurore.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 10/07/2018

(sé)

KABONEKA Francis

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya HITIMANA Assouman yakiriwe ku wa 05/06/2018 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy'Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana HITIMANA Assouman, utuye mu Mudugudu wa Gatare, Akagari ka Gatare, Umurenge wa Niboye, Akarere ka Kicukiro, mu Mujyi wa Kigali, ubarizwa kuri telephone 0788306933; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **HITIMANA David.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 12/07/2018

(sé)

KABONEKA Francis

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya NYIRABAHUTU Agnès yakiriwe ku wa 29/01/2018 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy'Irangamimerere;

Yemeje ko:

Madamu NYIRABAHUTU Agnès, utuye mu Mudugudu Cyaruzinge, Akagari ka Cyaruzinge, Umurenge wa Ndera, Akarere ka Gasabo, mu Mujyi wa Kigali, ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **IRASUBIZA Agnès.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 22/05/2018

(sé)

KABONEKA Francis

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya NDURUMA KAZAYIRE Nicole yo ku wa 07/03/2018 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy'Irangamimerere;

Yemeje ko:

Madamu NDURUMA KAZAYIRE Nicole, utuye mu Mudugudu Gatare, Akagari ka Gatare, Umurenge wa Niboye, Akarere ka Kicukiro, mu Mujyi wa Kigali, ubarizwa kuri telephone 0788531832 ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **Nicole Tissot.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 01/06/2018

(sé)

KABONEKA Francis

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya DUSABE Jane yo ku wa 07/03/2018 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy'Irangamimerere;

Yemeje ko:

Madamu DUSABE Jane, utuye mu Mudugudu Kibaya, Akagari ka Kamashashi, Umurenge wa Nyarugunga, Akarere ka Kicukiro, mu Mujyi wa Kigali, ubarizwa kuri telephone 0788501899 ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **SHEMA DUSABE Jane.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 03/07/2018

(sé)

KABONEKA Francis

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya UWAMARIYA Sifa yo ku wa 22/01/2018 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy'Irangamimerere;

Yemeje ko:

Madamu UWAMARIYA Sifa, utuye mu Mudugudu wa Gifumba, Akagari ka Bushenya, Umurenge wa Bungwe, Akarere ka Burera, mu Ntara y'Amajyaruguru, ubarizwa kuri telephone 0788238996 ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe **UWAMARIYA Sifa Crene**.

Bikorewe i Kigali, ku wa 03/07/2018

(sé)

KABONEKA Francis

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w'Ubutegetsu bw'Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya NYIRAKAGESHI Josée yo ku wa 31/05/2018 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy'Irangamimerere;

Yemeje ko:

Madamu NYIRAKAGESHI Josée, utuye mu Mudugudu wa Marembo, Akagari ka Rwimbogo, Umurenge wa Nyarugunga, Akarere ka Kicukiro, mu Mujyi wa Kigali, ubarizwa kuri telephone 0783831318 ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe **NYIRAKAGESHI SEMAMERA.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 03/07/2018

(sé)

KABONEKA Francis

Minisitiri w'Ubutegetsu bw'Igihugu

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya NYIRANSABIMANA KABANO Adeline yakiriwe ku wa 05/04/2018 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy'Irangamimerere;

Yemeje ko:

Madamu NYIRANSABIMANA KABANO Adeline, utuye mu Mudugudu w'Umucyo, Akagari ka Rwezamenyo II, Umurenge wa Rwezamenyo, Akarere ka Nyarugenge, mu Mujyi wa Kigali, ubarizwa kuri telephone 0788897005 ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe **KABANO Adeline**.

Bikorewe i Kigali, ku wa 03/07/2018

(sé)

KABONEKA Francis

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya MUSHIMIYIMANA BUSANA Jean Bosco yo ku wa 22/03/2018 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy'Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana MUSHIMIYIMANA BUSANA Jean Bosco, utuye mu Mudugudu wa Mulindi, Akagari ka Rubirizi, Umurenge wa Nasho, Akarere ka Kirehe, mu Ntara y'Iburasirazuba; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **BYIGERO Jean Bosco.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 03/07/2018

(sé)

KABONEKA Francis

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya RUKUNDO Willbroad yakiriwe ku wa 15/05/2018 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy'Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana RUKUNDO Willbroad, utuye mu Mudugudu w'Ihuriro, Akagari ka Karambo, Umurenge wa Gatenga, Akarere ka Kicukiro, mu Muji wa Kigali; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **MUGISHA Andrew.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 03/07/2018

(sé)

KABONEKA Francis

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya BABONANGENDA Merchior yakiriwe ku wa 12/01/2018 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy'Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana BABONANGENDA Merchior, utuye mu Mudugudu w'Ituze, Akagari ka Kamuhoza, Umurenge wa Kigarama, Akarere ka Nyarugenge, mu Mujyi wa Kigali; ubarizwa kuri tel. 0788942654 ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **ISHIMWE Merchior.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 03/07/2018

(sé)

KABONEKA Francis

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya NKURUNZIZA Rukera yo ku wa 21/03/2017 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy'Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana NKURUNZIZA Rukera, utuye mu Mudugudu wa Nezerwa, Akagari ka Kibenga, Umurenge wa Ndera, Akarere ka Gasabo, mu Mujyi wa Kigali; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **NKURUNZIZA Enock.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 20/06/2018

(sé)

KABONEKA Francis

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya SERUGENDO Jean Pierre yakiriwe ku wa 20/05/2018 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy'Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana SERUGENDO Jean Pierre, utuye mu Mudugudu w'Ingenzi, Akagari ka Kigarama, Umurenge wa Kigarama, Akarere ka Kicukiro, mu Mujyi wa Kigali; ubarizwa kuri tel. 0788223396 ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **MUTAGANZWA HARERIMANA Jean Joseph**

Bikorewe i Kigali, ku wa 03/07/2018

(sé)

KABONEKA Francis

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya NDAYISHIMIYE Omar Ismaël yakiriwe ku wa 20/05/2018 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy'Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana NDAYISHIMIYE Omar Ismaël, utuye mu Mudugudu wa Matwali, Akagari ka Masoro, Umurenge wa Ndera, Akarere ka Gasabo, mu Mujyi wa Kigali; ubarizwa kuri tel. 0788738294/0736718685 ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **NDAYISHIMIYE Frank Anthony**

Bikorewe i Kigali, ku wa 20/06/2018

(sé)

KABONEKA Francis

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya NDICUNGUYE Seleman Evode yakiriwe ku wa 26/01/2018 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy'Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana NDICUNGUYE Seleman Evode, utuye mu Mudugudu wa Virunga, Akagari ka Kibaza, Umurenge wa Kacyiru, Akarere ka Gasabo, mu Mujyi wa Kigali; ubarizwa kuri tel. 0783061974 ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **NDICUNGUYE Evode**

Bikorewe i Kigali, ku wa 20/06/2018

(sé)

KABONEKA Francis

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya MUSHAYIJA John yakiriwe ku wa 24/05/2018 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy'Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana MUSHAYIJA John, utuye mu Mudugudu wa Munini, Akagari ka Munini, Umurenge wa Mahama, Akarere ka Kirehe, mu Ntara y'Iburasirazuba; ubarizwa kuri tel. 0788751353 ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **MUSHAYIJA Alfred**

Bikorewe i Kigali, ku wa 03/07/2018

(sé)

KABONEKA Francis

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w'Ubutegetsu bw'Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya NSHIMIYIMANA Jean Claude yakiriwe ku wa 23/04/2018 isaba icyemezo kimuha uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy'Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana **NSHIMIYIMANA Jean Claude**, utuye mu Mudugudu w'Isangano, Akagari ka Kabuga I, Umurenge wa Rusororo, Akarere ka Gasabo, mu Mujyi wa Kigali, ubarizwa kuri tel. 0788288571/0788356233, ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **MITALI BWIMBA**.

Bikorewe i Kigali, ku wa 27/06/2018

(sé)

KABONEKA Francis

Minisitiri w'Ubutegetsu bw'Igihugu

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA BIRIHANZE RUSABA GUHINDURA AMAZINA

Uwitwa BIRIHANZE mwene BANGEZEHE Eliezel na MUKABERA Angelique utuye mu Mudugudu wa Terimbere, Akagari ka Mataba, Umurenge wa Gihango, Akarere ka Rutsiro, mu Ntara y'Iburengerazuba;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina BIRIHANZE izina **NKUNDIMANA** no kongea izina **Jean Damascene** ku mazina asanganywe BIRIHANZE akitwa **NKUNDIMANA Jean Damascene** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina BIRIHANZE rimutera ipfunwe muri bagenzi be naho izina Jean Damascene akaba yararibatijwe mu Itorero ry'Abadivantisiti b'Umunsi wa Karindwi.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina BIRIHANZE izina **NKUNDIMANA** no kongea izina **Jean Damascene** ku mazina asanganywe BIRIHANZE akitwa **NKUNDIMANA Jean Damascene** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA NDAYISENGA Dan RUSABA GUHINDURA AMAZINA

Uwitwa NDAYISENGA Dan mwene RWIYAMIRA Cassien na MUSABYIMANA Velonique utuye mu Mudugudu wa Kanogo, Akagari ka Rwimbogo, Umurenge wa Nyarugunga, Akarere ka kicukiro, mu Mujyi wa Kigali;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina NDAYISENGA izina **RWIYAMIRA** mu mazina asanganywe NDAYISENGA Dan akitwa **RWIYAMIRA Dan** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina NDAYISENGA rimutera ipfunwe muri bagenzi be kubera ko yaryiswe kubera igihe kingana n'imyaka umunani cyashize ababyeyi be batarabasha gukurikiza mushiki we akurikira. Ikindi ni uko ashaka kwitwa izina rya se umubyara.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina NDAYISENGA izina **RWIYAMIRA** mu mazina asanganywe NDAYISENGA Dan akitwa **RWIYAMIRA Dan** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA NIYODUSENGA DADA RUSABA GUHINDURA AMAZINA

Uwitwa NIYODUSENGA Dada mwene KAMARI Ephraim na Nyiramatengerane Rahab utuye mu Kagari ka Rwimbogo, Umurenge wa Nyarugunga, Akarere ka Kicukiro, mu Mujyi wa Kigali;

Yasabye uburenganzira bwo kongera izina **Cynthia** mu mazina asanganywe NIYODUSENGA Dada akitwa **NIYODUSENGA Dada Cynthia** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina **Cynthia** yarikoresheje ku byangombwa bye by'ishuri n'ibindi byangombwa bitandukanye ndetse akaba yaranaribatijwe;

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina Cynthia mu mazina asanganywe NIYODUSENGA Dada akitwa **NIYODUSENGA Dada Cynthia** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA HARERIMANA Jean Claude RUSABA GUHINDURA AMAZINA

Uwitwa HARERIMANA Jean Claude mwene BAZATOHA Adolphe na MUKAREBURA Bonifrida utuye mu Mudugudu wa Gisangani, Akagari ka Bisizi, Umurenge wa Nyakiriba, Akarere ka Rubavu, mu Ntara y'Iburengerazuba;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina HARERIMANA izina **MUSINGA** mu mazina asanganywe HARERIMANA Jean Claude akitwa **MUSINGA Jean Claude** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina HARERIMANA rimutera ipfunwe muri bagenzi be;

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina HARERIMANA izina **MUSINGA** mu mazina asanganywe HARERIMANA Jean Claude akitwa **MUSINGA Jean Claude** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA UMUNYANA Belyse RUSABA GUHINDURA AMAZINA

Uwitwa UMUNYANA Belyse mwene RUGANGAZI Evariste na MUGENI Beata utuye mu Mudugudu wa Beninka, Akagari ka Rubirizi, Umurenge wa Kanombe, Akarere ka Kicukiro, mu Mujyi wa Kigali, uboneka kuri telephone 07883715361/0788400079;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura amazina ye UMUNYANA Belyse akongeraho izina **RUGANGAZI** akitwa **UMUNYANA RUGANGAZI Belyse** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina **RUGANGAZI** ari izina ry'umuryango w'iwabo rikomoka kuri se witwa RUGANGAZI Evariste, akaba ashaka ko rigaragara mu Irangamimerere no mu byangombwa bye byose;

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina **RUGANGAZI** ku mazina asanganywe UMUNYANA Belyse bityo akitwa **UMUNYANA RUGANGAZI Belyse** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA SHYAKA William Bakunda na UJENEZA Charlotte RUSABA GUHINDURIRWA AMAZINA Y'UMWANA WABO

Uwitwa SHYAKA William Bakunda na UJENEZA Charlotte butuye mu Mudugudu wa Buhoro, Akagari ka Niboye, Umurenge wa Niboye, Akarere ka Kicukiro, mu Mujyi wa Kigali;

Basabye uburenganzira bwo guhindurirwa amazina y'umwana wabo **Jean Charles Bill UJENEZA** maze akitwa **BAKUNDA Jean Charles Bill** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko bashaka kumuvana ku izina rya nyina UJENEZA agahabwa irya se **BAKUNDA** kandi akaba yaranabihinduriwe n'igihugu cy'Ububiligi afitiye ubwenegihugu.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, guhindurirwa amazina Jean Charles Bill UJENEZA, akitwa **Jean Charles Bill BAKUNDA** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

**INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA BENIMANA FRANCINE RUSABA
GUHINDURA AMAZINA**

Uwitwa BENIMANA Francine mwene AHIMANA RUTAYISIRE Augustin na MUKANKUSI Marie utuye mu Mudugudu wa Kimisagara, Akagari ka Kimisagara II, Umurenge wa Kimisagara, Akarere ka Nyarugenge, mu Mujyi wa Kigali;

Yasabye uburenganzira bwo kongera izina **Fridaus** mu mazina asanganywe BENIMANA Francine akitwa **BENIMANA Francine Fridaus** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina Fridaus yarihawe mu Idini y'Abayisilamu abereye umuyoboke.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina **Fridaus** mu mazina asanganywe BENIMANA Francine bityo akitwa **BENIMANA Francine Fridaus** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

**INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA UWUMUKIZA Francine RUSABA
GUHINDURA AMAZINA**

Uwitwa UWUMUKIZA Francine mwene NDEREYIMANA Charles na MUREKATETE Justine utuye mu Mudugudu wa Kirwa, Akagari ka Nyakabanda II, Umurenge wa Nyakabanda, Akarere ka Nyarugenge, mu Mujyi wa Kigali;

Yasabye uburenganzira bwo kongera izina **Grajek** mu mazina asanganywe UWUMUKIZA Francine akitwa **Francine Grajek UWUMUKIZA** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina **Grajek** ari izina ry'umugabo we, akaba ashaka kuryitwa k'izina ry'umuryango.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina **Grajek** mu mazina asanganywe UWUMUKIZA Francine akitwa **Francine Grajek UWUMUKIZA** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA MUREKATETE Zulfaty RUSABA GUHINDURA AMAZINA

Uwitwa MUREKATETE Zulfaty mwene GAFURAMA Omar na MADAMU Fatouma, utuye mu Mudugudu w'Intwari, Akagari ka Rwezamenyo, Umurenge wa Rwezamenyo, Akarere ka Nyarugenge, mu Mujyi wa Kigali; uboneka kuri telephone: 0788691292 / +3284050650;

Yanditse asaba uburenganzira bwo guhindura izina MUREKATETE akarisimbuza izina **NZAMUKOSHA** mu mazina asanganywe, MUREKATETE Zulfaty akitwa **NZAMUKOSHA Zulfaty** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko yagiye mu Gihugu cy'Ububiligi ajyanywe no gushakisha imibereho myiza, biba ngombwa ko yibaruza ku rindi zina ariryo **NZAMUKOSHA**, aza kubona urwandiko rw'abajya mu mahanga rw'Ububiligi (Belgium Passport) ku mazina **NZAMUKOSHA Zulfaty**, akaba yifuza ko yemererwa aya mazina kugira ngo adatakaza inyungu ahabwa n'ibyangombwa by'Ububiligi ndetse no kugira ngo agire amazina amwe mu rwanda no mu Bubiligi.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, guhindura izina MUREKATETE akarisimbuza izina **NZAMUKOSHA** mu mazina asanganywe, MUREKATETE Zulfaty bityo akitwa **NZAMUKOSHA Zulfaty** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA BYIRINGIRO Nathanael RUSABA GUHINDURA AMAZINA

Uwitwa BYIRINGIRO Nathanael mwene HITIMANA Nathanael na MUKARUYENZI Adele utuye mu Mudugudu wa Gacinyiro, Akagari ka Garuka, Umurenge wa Musanze, Akarere ka Musanze, mu Ntara y'Amajyaruguru;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina Nathanael izina **Schadrack** mu mazina asanganywe, BYIRINGIRO Nathanael akitwa BYIRINGIRO **Schadrack**;

Impamvu atanga ni uko izina **Schadrack** ari izina yabatijwe mu Itorero ry'Abadivantisiti b'Umunsi wa Karindwi.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina Nathanael izina **Schadrack** mu mazina asanganywe, BYIRINGIRO Nathanael bityo akitwa **BYIRINGIRO Schadrack** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA MAHANO Eric RUSABA GUHINDURA AMAZINA

Uwitwa **MAHANO Eric** mwene NKUNZINGOMA Emmanuel na NYIRAGAKURA Antoinette utuye mu Mudugudu wa Rugabi, Akagari ka Nyagahinika, Umurenge wa Kigeyo, Akarere ka Rutsiro, mu Ntara y'Iburengerazuba;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina MAHANO izina **NGANJI SANGWA** mu mazina asanganywe, MAHANO Eric akitwa **NGANJI SANGWA Eric** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina MAHANO bagenzi be bahora barimuserereza, ndetse nk'umwarimu abanyeshuri yigisha n'abana be bahora bibaza impamvu y'iryo zina rye bikarushaho kumutera ipfunwe;

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina MAHANO izina **NGANJI SANGWA** mu mazina asanganywe, MAHANO Eric akitwa **NGANJI SANGWA Eric** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA KWIRINGIRIMANA Marianne RUSABA GUHINDURA AMAZINA

Uwitwa KWIRINGIRIMANA Marianne mwene MAHAME Elie na NYIRAMARIZA Bonifride utuye mu Mudugudu wa Mutotozi, Akagari ka Gitega, Umurenge wa Rugabano, Akarere ka Karongi, mu Ntara y'Iburengerazuba;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina Marianne izina **Pamela** mu mazina asanganywe, KWIRINGIRIMANA Marianne akitwa **KWIRINGIRIMANA Pamela**;

Impamvu atanga ni uko izina **Pamela** yaribatijwe mu Itorero ry'Abapentekote akaba ashaka ko risimbura Marianne yari afite atarabatizwa.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina Marianne izina **Pamela** mu mazina asanganywe, KWIRINGIRIMANA Marianne bityo akitwa **KWIRINGIRIMANA Pamela** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA MUKAZIYANE Josiane RUSABA GUHINDURA AMAZINA

Uwitwa MUKAZIYANE Josiane mwene MUREKEZI Jean Damascène na NYIRANSENGIMANA Consolée utuye mu Mudugudu wa Rukurazo, Akagari ka Kibagabaga, Umurenge wa Kimironko, Akarere ka Gasabo, mu Mujyi wa Kigali;

Yasabye uburenganzira bwo kongera izina **GATABAZI** mu mazina asanganywe, MUKAZIYANE Josiane akitwa **GATABAZI MUKAZIYANE Josiane** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina **GATABAZI** ari izina ry'umugabo we bashyingiranywe ku buryo bwemewe n'amategeko akaba ashaka kuryitwa nk'izina ry'umuryango;

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina **GATABAZI** mu mazina asanganywe, MUKAZIYANE Josiane bityo akitwa **GATABAZI MUKAZIYANE Josiane** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA GAPIRA MUNYANZIZA Innocent RUSABA GUHINDURA AMAZINA

Uwitwa **GAPIRA MUNYANZIZA Innocent** mwene RUKAZA Damien na NYIRAMAJYERI Eugenie utuye mu Mudugudu w'Umucyo, Akagari ka Kigarama, Umurenge wa Kigarama, Akarere ka Kicukiro, mu Mujyi wa Kigali;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura izina **GAPIRA** mu mazina asanganywe GAPIRA MUNYANZIZA Innocent akitwa **MUNYANZIZA Innocent** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina **GAPIRA** ari izina rimutera ipfunwe rikanamutesha agaciro mu bandi akaba yifuza ko rivanwa mu Irangamimerere ye.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, guhindura izina **GAPIRA** mu mazina asanganywe GAPIRA MUNYANZIZA Innocent akitwa **MUNYANZIZA Innocent** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA NGABO Habibu RUSABA GUHINDURA AMAZINA

Uwitwa NGABO Habibu mwene MUTAYOGERA Musa na UMURUTA Rehema utuye mu Mudugudu wa Nyagasozi, Akagari ka Karuruma, Umurenge wa Gatsata, Akarere ka Gasabo, mu Mujyi wa Kigali;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina NGABO izina **NGOGA** mu mazina asanganywe, NGABO Habibu akitwa **NGOGA Habibu** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina NGABO ari izina ry'impanga ye NGABO Hakimu baje kumwita bitewe no kwibeshya mu ibarura.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina NGABO izina **NGOGA** mu mazina asanganywe, NGABO Habibu bityo akitwa **NGOGA Habibu** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA TWISHIME RUSABA GUHINDURA AMAZINA

Uwitwa TWISHIME mwene BUNANI Ildephonse na MUKANDUTIYE Peruth utuye mu Mudugudu wa Nyabantu, Akagari ka Bulinda, Umurenge wa Rubavu, Akarere ka Rubavu, mu Ntara y'Iburengerazuba;

Yasabye uburenganzira bwo kongera izina **Eric** mu mazina asanganywe, TWISHIME akitwa **TWISHIME Eric** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko Eric ari izina yabatijwe.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina **Eric** mu mazina asanganywe, TWISHIME akitwa **TWISHIME Eric** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA NTAWUGASHIRA Faustin RUSABA
GUHINDURA AMAZINA

Uwitwa NTAWUGASHIRA Faustin mwene MUNYANTURIRE Faustin na MUKANDUTIYE Peruth utuye mu Mudugudu wa Mitsimbi, Akagari ka Mubuga, Umurenge wa Muhororo, Akarere ka Ngororero, mu Ntara y'Iburengerazuba;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina NTAWUGASHIRA izina **MUNEZERO** mu mazina asanganywe, NTAWUGASHIRA Faustin akitwa **MUNEZERO Faustin** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina NTAWUGASHIRA ari izina ry'irigenurano rikaba rimutera ipfunwe.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina NTAWUGASHIRA izina **MUNEZERO** mu mazina asanganywe, NTAWUGASHIRA Faustin akitwa **MUNEZERO Faustin** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

ICYEMEZO N° 036/2014 GIHA UBUZIMAGATOZI
UMURYANGO “FRANCOIS-XAVIER BAGNOUD (FXB)”

Twebwe, **Prof. SHYAKA Anastase**, Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu Gishinzwe Imiyoborere,

Dushingiye ku Itegeko n° 04/2012 ryo ku wa 17/02/2012 rigena imitunganyirize n’imikorere by’imiryango nyarwanda itari iya Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo za 22 na 23;

Dushingiye kandi ku ibaruwa twandikiwe ku wa 09/02/2014 n’Umuyobozi w’Umuryango ***François-Xavier Bagnoud (FXB)*** asaba ubuzimagatozi;

Tumaze kubona ko uyu muryango wujuje ibisabwa byose kugira ngo umuryango nyarwanda utari uwa Leta uhabwe ubuzimagatozi nk’uko biteganywa n’ingingo ya 22 y’itegeko ryavuzwe hejuru;

Duhaye ubuzimagatozi umuryango ***François-Xavier Bagnoud (FXB)*** iki cyemezo kikazatangazwa mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda.

Bikorewe i Kigali, ku wa 02/06/2014

(sé)
Prof. SHYAKA Anastase
Umuyobozi Mukuru

Rwanda Governance Board	<i>Urwego rw'Igihugu rw'Imiyoborere</i> RGB	Office Rwandais de la Gouvernance
--	--	--

**Annex: DETAILS OF THE LEGAL PERSONALITY FOR NATIONAL NON-
GOVERNMENTAL ORGANIZATION**

Name of Organization: FRANCOIS-XAVIER BAGNOUD (FXB)

Head Quarters/ Address: MUHANGA DISTRICT

The Legal Representative: NDAYISABA J. DAMASCENE

The Deputy Legal Representative: MABETE NIYONSABA DIEUDONNE

Legal Personality n°: 036/2014

Issued by: RWANDA GOVERNANCE BOARD

Date of issue: on: 02/06/2014

Type of Organization: NGO

**Mission: SECURING CHILDREN'S RIGHTS TO SURVIVE, GROW AND
DEVELOP.**

(sé)
Prof. SHYAKA Anastase
CEO/RGB

Rwanda Governance Board (RGB)
Ikigo cy'Igihugu Gishinzwe Imiyoborere
Office Rwandais de la Gouvernance

CERTIFICATE OF COMPLIANCE

This is to certify that **PLATE FORME DE LA SOCIETE CIVILE RWANDAISE** is Non-Governmental Organization legally operating in Rwanda granted legal personality n°72/11 and has fulfilled all requirements for compliance with the new law number 04/2012 of 17/02/2012 governing the organization and the functioning of national non-governmental organizations.

This certificate is valid until the revised statutes are published in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

Done at Kigali, on 29/05/2013

(sé)
Professor SHYAKA Anastase
Chief Executive Officer

Annex: DETAILS OF THE LEGAL PERSONALITY FOR NATIONAL NON GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Name of Organization: PLATE FORME DE LA SOCIETE CIVILE RWANDAISE

Head Quarters/ Address: KIGALI CITY

The Legal Representative: SEKANYANGE JEAN LEONARD

The first Deputy Legal Representative: MUNYANSANGA ALEXIS

The Second Deputy Legal Representative: MUJAWINGOMA MULIGO ZIPORAH

Legal Personality N°:77/11

Certificate of compliance issued by RWANDA GOVERNANCE BOARD ON:

29/05/2013

Type of Organization: NGO

Mission: TO BE THE PEOPLE’S VOICE AND DEFEND THE PUBLIC INTERESTS AND INTERESTS OF ITS MEMBERS AT NATIONAL, REGIONAL AND INTERNATIONAL LEVELS.

**(sé)
Prof. SHYAKA Anastase
CEO / RGB**

Rwanda Governance Board (RGB)
Ikigo cy'Igihugu Gishinzwe Imiyoborere
Office Rwandais de la Gouvernance

CERTIFICATE OF COMPLIANCE

This is to certify that **DIOCESE KIGEME DE L'EGLISE ANGLICANE AU RWANDA** is Religious-Based Organization legally operating in Rwanda granted legal personality n°318/05 and has fulfilled all requirements for compliance with the new law number 06/2012 of 17/02/2012 determining organization and the functioning of Religious-Based Organizations.

This certificate is valid until the revised statutes are published in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

Done at Kigali, on 28/05/2013

(sé)
Professor SHYAKA Anastase
Chief Executive Officer

Annex: DETAILS OF THE LEGAL PERSONALITY FOR NATIONAL NON GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Name of Organization: DIOCESE KIGEME DE L'EGLISE ANGLICANE AU RWANDA

Head Quarters/ Address: NYAMAGABE DISTRICT

The Legal Representative: Monseigneur MUSABYIMANA ASSIEL

The first Deputy Legal Representative: Pastor NTAWUHIGIMANA AUGUSTIN

The Second Deputy Legal Representative: MUKURARINDA ANDRE

Legal Personality N°:318/05

Certificate of compliance issued by RWANDA GOVERNANCE BOARD ON:

28/05/2013

Type of Organization: RBO

Mission: TO PREACH THE GOSPEL OF JESUS CHRIST TO ALL PEOPLE AND CONTRIBUTE TO THE WELLBEING OF RWANDANS IN ECONOMY, IN CULTURE, IN HEALTH, IN EDUCATION AND IN THE RESPECT OF HUMAN RIGHTS.

**(sé)
Prof. SHYAKA Anastase
CEO / RGB**

**ICYEMEZO N° RCA/0245/2018 CYO KU WA 21/05/2018 GIHA UBUZIMAGATOZI
«EASTERN KAYONZA BEEKEEPING UNION» (EKABU)**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida w'Ihuriro « **EKABU** » rifite icyicaro i Cyabajwa, Umurenge wa Kabarondo, Akarere ka Kayonza, Intara y'Iburasirazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Ihuriro « **EKABU** » rifite icyicaro i Cyabajwa, Umurenge wa Kabarondo, Akarere ka Kayonza, Intara y'Iburasirazuba, rihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Ihuriro « **EKABU** » rigamije guteza imbere ubworozi bw'inzuki. Ntiryemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi rihewe ubuzimagatozi keretse ribanje kubisaba rikanabihwira uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Ihuriro « **EKABU** » ritegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) rikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 21/05/2018

**(Sé)
NZAKUNDA Joseph
Umuyobozi w'Agateganyo w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative**

**ICYEMEZO N°RCA/0135/2018 CYO KU WA 13/03/2018 GIHA UBUZIMAGATOZI
«MODERN CONSTRUCTION COOPERATIVE » (MCC)**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **MCC** » ifite icyicaro i Nyanza, Umurenge wa Busasamana, Akarere ka Nyanza, Intara y'Amajyepfo;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **MCC** » ifite icyicaro i Nyanza, Umurenge wa Busasamana, Akarere ka Nyanza, Intara y'Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **MCC** » igamije guteza imbere ubwubatsi bw'inzu, kubaka ibiraro no gutera imbago (bornes). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihereye ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **MCC** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 13/03/2018

(Sé)

NZAKUNDA Joseph

**Umuyobozi w'Agateganyo w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative**

**ICYEMEZO N°RCA/0061/2018 CYO KU WA 29/01/2018 GIHA UBUZIMAGATOZI
«COOPERATIVE DES TAXIMEN VELO - KIYANZI» (CTV - KIYANZI)**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida w'Ihuriro « **CTV - KIYANZI** » rifite icyicaro i Kiyanzi, Umurenge wa Nyamugali, Akarere ka Kirehe, Intara y'Iburasirazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Ihuriro « **CTV - KIYANZI** » rifite icyicaro i Kiyanzi, Umurenge wa Nyamugali, Akarere ka Kirehe, Intara y'Iburasirazuba, rihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Ihuriro « **CTV - KIYANZI** » rigamije gutanga serivisi zijyanye no gutwara abantu hakoreshejwe amagare. Ntiryemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo riherewe ubuzimagatozi keretse ribanje kubisaba rikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Ihuriro « **CTV - KIYANZI** » ritegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) rikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 29/01/2018

(Sé)

NZAKUNDA Joseph

**Umuyobozi w'Agateganyo w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative**

**ICYEMEZO N°RCA/0312/2018 CYO KU WA 13/06/2018 GIHA UBUZIMAGATOZI
KOPERATIVE «ABISHYZEHAMWE KIGOMA »**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **ABISHYZEHAMWE KIGOMA** » ifite icyicaro i Mulinja, Umurenge wa Kigoma, Akarere ka Nyanza, Intara y'Amajyepfo;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **ABISHYZEHAMWE KIGOMA** » ifite icyicaro i Mulinja, Umurenge wa Kigoma, Akarere ka Nyanza, Intara y'Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **ABISHYZEHAMWE KIGOMA** » igamije guteza imbere ubuhinzi bw'umuceri. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihereye ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **ABISHYZEHAMWE KIGOMA** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 13/06/2018

(Sé)

Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0077/2016 CYO KU WA 26/01/2016 GIHA UBUZIMAGATOZI
KOPERATIVE MUHINZI W'IBIRAYI RUGESHI – JABA « K.M.I.R.J»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **K.M.I.R.J**» ifite icyicaro i Jaba, Umurenge wa Mukamira, Akarere ka Nyabihu, Intara y'Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **K.M.I.R.J**» ifite icyicaro i Jaba, Umurenge wa Mukamira, Akarere ka Nyabihu, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **K.M.I.R.J**» igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibirayi. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **K.M.I.R.J**» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 26/01/2016

(Sé)
MUGABO Damien
Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0396/2017 CYO KU WA 07/08/2017 GIHA UBUZIMAGATOZI
KOPERATIVE « ABADACOGORA BA MULINGA »**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **ABADACOGORA BA MULINGA** » ifite icyicaro i Mulinga, Umurenge wa Mulinga, Akarere ka Nyabihu, Intara y'Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **ABADACOGORA BA MULINGA** » ifite icyicaro i Mulinga, Umurenge wa Mulinga, Akarere ka Nyabihu, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **ABADACOGORA BA MULINGA** » igamije guteza imbere ubworozi bw'inka. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihereye ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **ABADACOGORA BA MULINGA** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 07/08/2017

(Sé)
MUNANURA Apollo
Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/885/2010 CYO KU WA 13/07/2010 GIHA UBUZIMAGATOZI
KOPERATIVE TURENGERE ABOROZI « KOTUA»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo ku wa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **KOTUA**» ifite icyicaro i Buhanda, Umurenge wa Bweramana, Akarere ka Ruhango, Intara y'Amajyepfo, mu rwandiko rwe rwakiriwe ku wa 12 Werurwe 2010;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **KOTUA**» ifite icyicaro i Buhanda, Umurenge wa Bweramana, Akarere ka Ruhango, Intara y'Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KOTUA**» igamije guteza imbere ubucuruzi bw'amata. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **KOTUA**» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 13/07/2010

(Sé)
MUGABO Damien
Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0336/2018 CYO KU WA 03/07/2018 GIHA UBUZIMAGATOZI
KOPERATIVE « JYAMBERE MUHINZI » (K J M)**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **K J M** » ifite icyicaro i Mugorore, Umurenge wa Juru, Akarere ka Bugesera, Intara y'Iburasirazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **K J M** » ifite icyicaro i Mugorore, Umurenge wa Juru, Akarere ka Bugesera, Intara y'Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **K J M** » igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibigori na soya. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **K J M** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 03/07/2018

(Sé)

Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0300/2018 CYO KU WA 06/06/2018 GIHA UBUZIMAGATOZI
KOPERATIVE « VELO TRANSPORT COOPERATIVE - RUBAVU »
(VELOTRACO - RUBAVU)**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **VELOTRACO - RUBAVU** » ifite icyicaro mu Kagari ka Byahi, Umurenge wa Rubavu, Akarere ka Rubavu, Intara y'Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **VELOTRACO - RUBAVU** » ifite icyicaro mu Kagari ka Byahi, Umurenge wa Rubavu, Akarere ka Rubavu, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **VELOTRACO - RUBAVU** » igamije gutanga serivisi zijyanye no gutwara abantu n'ibintu ku magare. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **VELOTRACO - RUBAVU** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mironko itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 06/06/2018

(Sé)

Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0589/2017 CYO KU WA 14/11/2017 GIHA UBUZIMAGATOZI
KOPERATIVE «DUFATANYE KURERA GISHAMVU »**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **DUFATANYE KURERA GISHAMVU** » ifite icyicaro i Nyumba, Umurenge wa Gishamvu, Akarere ka Huye, Intara y'Amajepfo;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **DUFATANYE KURERA GISHAMVU** » ifite icyicaro i Nyumba, Umurenge wa Gishamvu, Akarere ka Huye, Intara y'Amajepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **DUFATANYE KURERA GISHAMVU** » igamije guteza imbere ubuhinzi bw'umuceri. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **DUFATANYE KURERA GISHAMVU** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 14/11/2017

(Sé)
HABYARIMANA Gilbert
Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0298/2018 CYO KU WA 06/06/2018 GIHA UBUZIMAGATOZI
KOPERATIVE « INGENZI KABARORE »**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **INGENZI KABARORE** » ifite icyicaro i Kawangire, Umurenge wa Kabarore, Akarere ka Gatsibo, Intara y'Iburasirazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **INGENZI KABARORE** » ifite icyicaro i Kawangire, Umurenge wa Kabarore, Akarere ka Gatsibo, Intara y'Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **INGENZI KABARORE** » igamije gutunganya ibikomoka ku mbuto (juice and confiture). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihereye ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **INGENZI KABARORE** » itegatswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 06/06/2018

(Sé)

Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0203/2018 CYO KU WA 03/05/2018 GIHA UBUZIMAGATOZI
«YOUNG PROFESSIONNALS AND TECHNICAL COOPERATIVE » (Y P T C)**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « Y P T C » ifite icyicaro i Kabuga, Umurenge wa Rusororo, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « Y P T C » ifite icyicaro i Kabuga, Umurenge wa Rusororo, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « Y P T C » igamije guteza imbere ubudozi bw'imyenda n'inkweto. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihereye ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « Y P T C » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 03/05/2018

(Sé)

NZAKUNDA Joseph

**Umuyobozi w'agateganyo w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative**

**ICYEMEZO N°RCA/0302/2018 CYO KU WA 06/06/2018 GIHA UBUZIMAGATOZI
KOPERATIVE « ABISHYIZEHAMWE KABEZA »**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **ABISHYIZEHAMWE KABEZA** » ifite icyicaro mu Kagari ka Kabeza, Umurenge wa Kabarore, Akarere ka Gatsibo, Intara y'Iburasirazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **ABISHYIZEHAMWE KABEZA** » ifite icyicaro mu Kagari ka Kabeza, Umurenge wa Kabarore, Akarere ka Gatsibo, Intara y'Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **ABISHYIZEHAMWE KABEZA** » igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibigori n'ibishyimbo. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihereye ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **ABISHYIZEHAMWE KABEZA** » itegatswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 06/06/2018

(Sé)

Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0323/2018 CYO KU WA 19/06/2018 GIHA UBUZIMAGATOZI
KOPERATIVE « ICYEREKEZO 20 -31 TABA »**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **ICYEREKEZO 20 -31 TABA** » ifite icyicaro i Taba, Umurenge wa Gashenyi, Akarere ka Gakenke, Intara y'Amajyaruguru;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **ICYEREKEZO 20 -31 TABA** » ifite icyicaro i Taba, Umurenge wa Gashenyi, Akarere ka Gakenke, Intara y'Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **ICYEREKEZO 20 -31 TABA** » igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibigori. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihereye ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **ICYEREKEZO 20 -31 TABA** » itegatswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 19/06/2018

(Sé)

Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0263/2018 CYO KU WA 29/05/2018 GIHA UBUZIMAGATOZI
KOPERATIVE « TERIMBERE MUDOZI W'IMYENDA » (COTEMI)**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **COTEMI**» ifite icyicaro i Gasiza, Umurenge wa Kivuruga, Akarere ka Gakenke, Intara y'Amajyaruguru;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **COTEMI**» ifite icyicaro i Gasiza, Umurenge wa Kivuruga, Akarere ka Gakenke, Intara y'Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **COTEMI**» igamije guteza imbere ubudozi bw'imyenda. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **COTEMI**» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 29/05/2018

(Sé)

Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0326/2018 CYO KU WA 25/06/2018 GIHA UBUZIMAGATOZI
«KOPERATIVE Y'ABAHINZI B'IMBOGA N'IMBUTO» (KOAIIIGA)**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **KOAIIIGA** » ifite icyicaro i Nyagasenyi, Umurenge wa Gahara, Akarere ka Kirehe, Intara y'Iburasirazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **KOAIIIGA** » ifite icyicaro i Nyagasenyi, Umurenge wa Gahara, Akarere ka Kirehe, Intara y'Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KOAIIIGA** » igamije guteza imbere ubuhinzi bw'imbuto n'imboga. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabiherwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **KOAIIIGA** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 25/06/2018

(Sé)

Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0320/2018 CYO KU WA 14/06/2018 GIHA UBUZIMAGATOZI
«RWANDA ANIMALS RESOURCES IMPROVEMENT COOPERATIVE »
(RARICO)**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **RARICO** » ifite icyicaro mu Kagari k'Akamatamu, Umurenge wa Jabana, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **RARICO** » ifite icyicaro mu Kagari k'Akamatamu, Umurenge wa Jabana, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **RARICO** » igamije gutanga serivisi zijyanye n'ubujyanama mu bworozi. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihereye ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **RARICO** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 14/06/2018

(Sé)

**Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative**

**ICYEMEZO N°RCA/0003/2018 CYO KU WA 04/01/2018 GIHA UBUZIMAGATOZI
«KOPERATIVE TUROBE TWITEZE IMBERE GAHARA» (KOTUTWIGA)**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **KOTUTWIGA** » ifite icyicaro mu Kagari ka Murehe, Umurenge wa Gahara, Akarere ka Kirehe, Intara y'Iburasirazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **KOTUTWIGA** » ifite icyicaro mu Kagari ka Murehe, Umurenge wa Gahara, Akarere ka Kirehe, Intara y'Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KOTUTWIGA** » igamije guteza imbere uburobyi bw'amafi. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabiherwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **KOTUTWIGA** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 04/01/2018

(Sé)

NZAKUNDA Joseph

**Umuyobozi w'Agateganyo w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative**

**ICYEMEZO N°RCA/0352/2018 CYO KU WA 09/07/2018 GIHA UBUZIMAGATOZI
«RUGALI AGRO – PROCESSING COOPERATIVE»**

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa « **RUGALI AGRO – PROCESSING COOPERATIVE** » ifite icyicaro i Kayonza, Umurenge wa Mukarange, Akarere ka Kayonza, Intara y’Iburasirazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

RUGALI AGRO – PROCESSING COOPERATIVE, ifite icyicaro i Kayonza, Umurenge wa Mukarange, Akarere ka Kayonza, Intara y’Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **RUGALI AGRO – PROCESSING COOPERATIVE** igamije guteza imbere ubuhinzi bw’urutoki no gutunganya umutobe (Transformation). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

RUGALI AGRO – PROCESSING COOPERATIVE itegatswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 09/07/2018

(Sé)

Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative